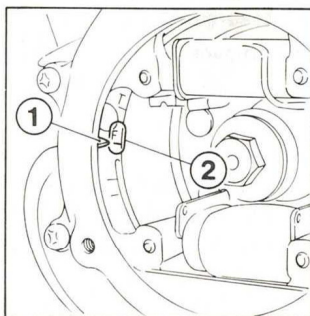


Ignition Timing

Do not perform this operation until point gap have been adjusted.

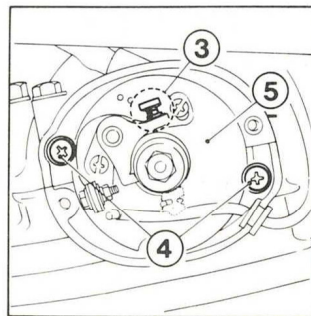
1. Rotate the generator rotor counterclockwise and align the "F" mark ② to the index mark ①. At this time, the contact breaker points ③ should just start to open.
2. To adjust, loosen the two base plate locking screws ④ and move the base plate ⑤. Moving the plate clockwise will advance the timing.



Ajuste del tiempo de encendido

No efectuar esta operación antes de ajustar la distancia.

1. Hacer girar el rotor del generador a la izquierda y alinear la marca "F" ② con la marca de índice ①. En este momento, los puntos de contacto del disyuntor ③ deberán estar en la posición pronta de abrirse.
2. Para ajustarlo, aflojar los dos tornillos ④ que fijan la placa de base y desarmar la placa de base ⑤. Hacer girar la placa a la derecha, y el tiempo de encendido será avanzado.



Réglage du temps d'allumage

Ne pas effectuer cette opération avant de régler l'écartement.

1. Tourner le rotor du générateur dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre et aligner le repère "F" ② avec le repère d'indice ①. En ce moment-ci, les points de contact du rupteur ③ devront être dans la position prête à s'ouvrir.
2. Pour le régler, desserrer les deux vis ④ qui fixent la plaque de base et démonter la plaque de base ⑤. Tourner la plaque dans le sens du mouvement des aiguilles d'un montre, et le temps d'allumage sera avancé.

Zündzeitpunktverstellung

Nehmen Sie diese Justierung erst nach dem Einstellen des Unterbrecherkontaktabstandes vor.

1. Drehen Sie den Lichtmaschinenrotor entgegen dem Uhrzeigersinn und richten Sie die "F"-Markierung ② auf den Index ① aus. Dabei sollten sich die Unterbrecherkontakte ③ gerade zu öffnen beginnen.
2. Um die Verstellung vorzunehmen, lösen Sie die beiden Grundplatten-Sicherungsschrauben ④ und drehen die Grundplatte ⑤. Durch Drehen der Platte im Uhrzeigersinn wird eine schnellere Zündfolge erreicht.